



A1.8 Indirizzo e contatti

- Demander et donner des coordonnées
- Donner et demander des adresses.

La via	<i>(La rue)</i>	Il contatto	<i>(Le contact)</i>
L'indirizzo	<i>(L'adresse)</i>	La lettera	<i>(La lettre)</i>
Il codice postale	<i>(Le code postal)</i>	Il luogo di nascita	<i>(Le lieu de naissance)</i>
La mail	<i>(L'e-mail)</i>	La data di nascita	<i>(La date de naissance)</i>
Il cellulare	<i>(Le portable)</i>	Dare	<i>(Donner)</i>
Il numero di telefono	<i>(Le numéro de téléphone)</i>	Contattare	<i>(Contacter)</i>
Il prefisso	<i>(L'indicatif)</i>	Inviare	<i>(Envoyer)</i>

1. Dialogue: Una cliente all'ufficio postale per il passaporto

- Operatore:** Buongiorno, mi dica. *(Bonjour, je vous écoute.)*
- Marta:** Buongiorno. Ho visto sul sito delle Poste che qui si può fare il passaporto. È corretto? *(Bonjour. J'ai vu sur le site de La Poste qu'ici on peut faire le passeport. C'est exact ?)*
- Operatore:** Sì, è corretto. Emettiamo e rinnoviamo il passaporto. *(Oui, c'est exact. Nous délivrons et renouvelons le passeport.)*
- Marta:** Bene! Cosa serve? *(Bien ! De quoi faut-il ?)*
- Operatore:** Mi servono alcuni dati personali. Mi dice il nome, la data di nascita e il luogo di nascita? *(J'ai besoin de quelques données personnelles. Pouvez-vous me dire votre nom, votre date de naissance et votre lieu de naissance ?)*
- Marta:** Marta Rossi, nata il 15 marzo 1985, a Verona. *(Marta Rossi, née le 15 mars 1985, à Vérone.)*
- Operatore:** Perfetto. Ora mi serve l'indirizzo completo: via, numero, codice postale e città. *(Parfait. Maintenant, j'ai besoin de l'adresse complète : rue, numéro, code postal et ville.)*
- Marta:** Via Garibaldi 21, 37100 Verona. *(Via Garibaldi 21, 37100 Vérone.)*
- Operatore:** Benissimo. Ha un numero di cellulare? *(Très bien. Avez-vous un numéro de portable ?)*
- Marta:** Sì, il mio numero è 333 4567890. *(Oui, mon numéro est 333 4567890.)*
- Operatore:** Ha anche una mail? *(Avez-vous aussi une adresse e-mail ?)*
- Marta:** Sì, martarossi@email.it. *(Oui, martarossi@email.it.)*
- Operatore:** Perfetto. Controlli se i dati sono corretti. *(Parfait. Vérifiez si les données sont correctes.)*

1. Per quale motivo Marta è venuta all'ufficio postale?
 - a. Per richiedere il passaporto.
 - b. Per comprare francobolli.
 - c. Per inviare una raccomandata.
 - d. Per aprire una casella postale.
2. Qual è il codice postale nell'indirizzo di Marta?
 - a. 37010
 - b. 20100
 - c. 00100
 - d. 37100

1-a-2-d

2. Grammaire: Présent des verbes réguliers

En italien, tous les verbes se terminent par -are, -ere, -ire, les trois conjugaisons.



Contattare (Contacter)	Chiedere (Demander)	Capire (Comprendre)
Io contatto	Io chiedo	Io capisco
Tu contatti	Tu chiedi	Tu capisci
Lui / Lei contatta	Lui / Lei chiede	Lui / Lei capisce
Noi contattiamo	Noi chiediamo	Noi capiamo
Voi contattate	Voi chiedete	Voi capite
Loro contattano	Loro chiedono	Loro capiscono

- Signora Rossi, lei mi _____ sempre per email quando ha un nuovo indirizzo.
a. *contattare* b. *contatta* c. *contattiamo* d. *contatti*
- Scusi, dottore, le _____ il suo indirizzo email per inviare il curriculum.
a. *chiede* b. *chiedo* c. *chiedi* d. *chiedere*
- Io non _____ il prefisso italiano, può ripetere il numero di telefono?
a. *capiamo* b. *capisce* c. *capire* d. *capisco*
- Noi _____ sempre il codice postale per inviare la lettera al suo indirizzo.
a. *chiedete* b. *chiediamo* c. *chiedo* d. *chiedono*

1. contatta 2. chiedo 3. capisco 4. chiediamo

3. Exercices

1. Faites des phrases correctes.

1. favore? | indirizzo, per | Qual è | il suo
(Quelle est votre adresse, s'il vous plaît ?)

2. è 20121. | via è | codice postale | La mia | Via Garibaldi | 12; il
(Mon adresse est Via Garibaldi 12 ; le code postal est 20121.)

3. il prefisso? | cellulare e | numero di | il suo | Qual è
(Quel est votre numéro de téléphone portable et l'indicatif ?)

4. la | marco.rossi@email.it. | mia | do | mail: | Le
(Je vous donne mon e-mail : marco.rossi@email.it.)

5. dà il | la contatto | suo contatto, | visita. | Se mi | per la
(Si vous me donnez votre contact, je vous contacterai pour la visite.)

2. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| a. Qual è il tuo indirizzo | 1. al tuo ufficio oggi. |
| b. Mi dai il numero di telefono | 2. di casa, per favore? |
| c. Se mi dai il cellulare, | 3. per il contatto? |
| d. Invio la mail | 4. ti contatto domani. |

1-b: *Quelle est ton adresse de domicile, s'il te plaît ?* **2-c:** *Tu me donnes le numéro de téléphone pour le contact ?* **3-d:** *Si tu me donnes ton portable, je te contacte demain.* **4-a:** *J'envoie l'e-mail à ton bureau aujourd'hui.*

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution.

1. Dove deve arrivare la lettera?
(Où doit arriver la lettre ?)

- | | |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| a. All'ufficio in centro, vicino alla stazione di Bologna | b. All'indirizzo in via Verdi 18 a Bologna |
| c. Alla casa dei genitori di Anna, fuori Bologna | |

2. Che cosa chiede il dottor Bianchi alla persona?
(Que demande le docteur Bianchi à la personne ?)

- | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| a. Un recapito, per esempio il telefono o la mail | b. L'indirizzo di casa con codice postale |
| c. La data e il luogo di nascita per il documento | |



4. Choisissez la bonne solution

1. Se mi dai il tuo numero di cellulare, ti _____ (Si tu me donnes ton numéro de téléphone portable, je te contacte demain.)
a. contattano b. contattiamo c. contatto d. contatti
2. Se scrivi l'indirizzo completo, l'impiegata _____ (Si tu écris l'adresse complète, l'employée comprend mieux.)
_____ meglio.
a. capiscono b. capisci c. capisce d. capisco
3. Se _____ la mail oggi, riceviamo la conferma dell'appuntamento. (Si nous envoyons l'e-mail aujourd'hui, nous recevons la confirmation du rendez-vous.)
a. inviamo b. invia c. invio d. inviate

1. contatto 2. capisce 3. inviamo

5. Jeu de rôle : Complète les dialogues

Impiegata del comune: Buongiorno, mi dà il suo indirizzo, per favore?

(Bonjour, pouvez-vous me donner votre adresse, s'il vous plaît ?)

Cittadino: 1. _____

Impiegata del comune: Grazie. Mi dà anche il numero di cellulare o il telefono fisso?

(Merci. Pouvez-vous aussi me donner votre numéro de portable ou votre téléphone fixe ?)

Cittadino: 2. _____



Exemples de réponses:

1. Sì, via Garibaldi 25, 20121 Milano. 2. Il cellulare è 347 896 5210 e la mail è marco.rossi@mail.it.

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Tu es à la mairie pour faire la carte d'identité. L'employée te demande ton adresse. Réponds et indique le nom de la rue et le numéro. (Utilise : la rue, le numéro, le code postal)

2. Une nouvelle collègue veut t'envoyer une présentation. Vous êtes au bureau. Elle te demande ton e-mail. Réponds et donne une adresse simple. (Utilise : l'e-mail, envoyer, contacter)